



2018 NTT-TIFA 共同策展人  
**克里斯汀·赫佐 Christian Rizzo**  
法國蒙彼里埃國家編舞中心 藝術總監  
歌劇院特別邀請當今世界最重要的藝術家，引介歐陸最新藝術思潮與表演美學探索，從實驗性創作和前瞻性視野中，帶您重新觀察世界，從詩意中思考藝術與生活的連結。

| 節目名稱 Program                                                                      | 演出時間 Date and Time                                         | 場地 Venue          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------|
| 策略1號劇團 Cie 1er Stratagème<br><b>這我可從沒做過</b><br><i>I've Never Done This Before</i> | 3/3 Sat. 14:30<br>3/4 Sun. 14:30                           | 小劇場 Black Box     |
| 失重舞團 DisOrienta<br><b>黃金E空間</b><br><i>e/ma</i>                                    | 3/24 Sat. 14:30<br>3/25 Sun. 14:30                         | 中劇院 Playhouse     |
| 梵松·居彭 Vincent Dupont<br><b>立體·境</b><br><i>Stéréoscopia</i>                        | 3/31 Sat. 14:30<br>4/1 Sun. 14:30                          | 中劇院 Playhouse     |
| 克里斯·瓦東克 ICK x Kris Verdonck<br><b>I/II/III/IIII</b><br><i>I/II/III/IIII</i>       | 4/7 Sat. 14:30<br>4/8 Sun. 14:30                           | 中劇院 Playhouse     |
| 歐拉·瑪齊耶斯嘉 Ola Maciejewska<br><b>手足舞蹈音樂會</b><br><i>DANCE CONCERT</i>                | 4/7 Sat. 19:30<br>4/8 Sun. 14:30                           | 小劇場 Black Box     |
| 克里斯汀·赫佐 Christian Rizzo / ICC-CCN Montpeller<br><b>趨近黑暗</b><br><i>AD NOCTUM</i>   | 4/14 Sat. 14:30<br>4/15 Sun. 14:30                         | 中劇院 Playhouse     |
| 梅田宏樹 身體田野計畫 Hiroaki Umeda's Somatic Field Project<br><b>勾勒</b><br><i>contour</i>  | 4/14 Sat. 14:30<br>4/15 Sun. 14:30                         | 小劇場 Black Box     |
| 阿比查邦·韋拉斯塔古 Apichatpong Weerasethakul<br><b>疫院劇場 熱室</b><br><i>Fever Room</i>       | 4/28 Sat. 13:30 16:30 19:30<br>4/29 Sun. 13:30 16:30 19:30 | 大劇院 Grand Theater |
| 阿比查邦·韋拉斯塔古 主顯電影院 Apichatpong Weerasethakul Film Series                            | 4/28 Sat. 10:30<br>4/29 Sun. 10:30                         | 中劇院 Playhouse     |
| 露辛達·柴爾茲舞團 Lucinda Childs Dance Company<br><b>舞</b><br><i>Dance</i>                | 5/11 Fri. 19:30<br>5/12 Sat. 14:30                         | 中劇院 Playhouse     |
| 黃明工作室 + 黃翔與卡 HUANG YI & KUKA                                                      | 5/11 Fri. 19:30<br>5/12 Sat. 19:30                         | 小劇場 Black Box     |

**購票優惠**

2017/12/11(五) - 12/24(四) 會員預購 歌劇院會員優惠 不限張數 **75折**  
2017/12/8(五) 全面啟售

**套票優惠**

凡購買同一週末連續兩檔不同演出各1張享 **85折**  
(適用於 4/7-8、4/14-15、5/11-12)

**週末連戲**

限定場次各1張享 **75折**  
(《這我可從沒做過》、《黃金E空間》、《立體·境》、《手足舞蹈音樂會》共四檔)

**科學套票**

全10檔一次購享 **75折**，加贈歌劇院紀念筆記本1本 (《這我可從沒做過》、《黃金E空間》、《立體·境》、《手足舞蹈音樂會》、《趨近黑暗》、《勾勒》、《熱室》、《舞》、《黃翔與卡》共十檔)

**滿貫套票**

購票《趨近黑暗》連贈書券加贈《華麗之墓》、《阿比查邦短片選集》各一檔，優惠超值 **888元** (原價1200元)

**阿比查邦魔幻套票**

全票購票後，如所選票券並含訂單贈送，恕不得再另議，換票。 購票名單還恕不承擔會員服務。

**單場購票優惠**

歌劇院會員 序曲+8折、歌劇院+9折、臺中市民卡8折、學生卡**75折**(限購1張/場)

**信用卡購票**

95折 台北富邦銀行、新台銀行、永豐銀行、郵政 VISA 金融卡、國家世界銀行  
93折 匯豐銀行  
9折 台中銀行

**其它優惠**

5折 身障人士及其必要陪同者1人、65歲以上長者(人滿場及非會員)  
75折 第一節目一次購票 20張 (此場團體票總金額限額 84-2251-1777)

各場優惠僅能擇一使用，主辦單位保有節目調整、換票「其它優惠」更年恕不承擔會員服務。



© Shin Naito

**策略1號劇團**  
Cie 1er Stratagème

# 這我可從沒做過

  
*I've Never Done This Before*

小劇場 Black Box

**3.3** Sat. 14:30 (時)  
**3.4** Sun. 14:30 (時)

**\$ 600**  
全長約80分鐘，無中場休息  
英語發音，中文字幕  
建議9歲以上觀眾觀賞

荒謬的網路影片，貌似在自家客廳裡做出的想像劇場，獵奇又諷刺的影片讓人反思甚麼才是觀眾應該要觀看的。——克里斯汀·赫佐

**作品簡介**  
數位革命時代，人人成為自己的故事產生器，真實與虛構的界線已模糊，我們對世界的詮釋也被重新定義。兩位跨界劇場藝術家，在舞台上重現網路界各種荒誕有趣的DIY裝置，展現充滿寓意又獨特美學的自我表述。創意爆表的瘋狂舉動，足以衝破想像力的天際，更直探現代生活的極度真實，你絕對會問：「我為什麼不這麼做！」

**概念發想暨演員／芭芭拉·馬蒂耶維奇**  
出生於克羅埃西亞，集舞者、編舞者、演員於一身的跨界劇場藝術家，擅長顛覆傳統的舞蹈教學及跨界藝術演出，活躍於歐洲各地。曾擔任鬼才藝術家梅·法布爾(Un Fabre)助理。

**概念發想／朱塞佩·奇科**  
出生於義大利，孩童時即開始接觸戲劇課程，接著進入劇場界工作，並涉足舞台設計。2008年與芭芭拉·馬蒂耶維奇共同成立策略1號劇團。

概念發想／朱塞佩·奇科、芭芭拉·馬蒂耶維奇  
演員／芭芭拉·馬蒂耶維奇  
技術指導暨共同創作／艾文·馬魯西奇、克里夫  
製作單位／策略1號劇團、綜合工作室



© Shiro Tani

**失重舞團**  
DisOrienta

# 黃金E空間

  
*e/ma*

中劇院 Playhouse

**3.24** Sat. 14:30 (時)  
**3.25** Sun. 14:30 (時)

**\$ 600 800**  
全長約60分鐘，無中場休息  
演出內容有部分裸露畫面，敬請斟酌入場  
建議12歲以上觀眾觀賞

**黃金比例發想的哲思，從多面體互動重探身體解剖細節，延伸身體的想像性。**——克里斯汀·赫佐

**作品簡介**  
《黃金E空間》(e/ma)作品概念由三項元素組成：「數學名詞φ (Phi)」、「間 (日語發音為MA)」及物體在環境場域中的自然「顯現(Emergence)」。作品以多面體 (Dürer) 為主要意象，透過數位運算使多面體轉動並與舞者互動，帶給觀眾「間MA」舞台體驗，是一支融合幾何美學與數學的舞蹈科技作品。

**概念發想暨編舞／瑪麗亞·多娜塔·居荷索**  
瑪麗亞·多娜塔出生於羅馬，求學時專攻建築及當代舞蹈的背景，帶領她以舞蹈重新定義慣用空間的組成。2004年於巴黎成立失重舞團，發展身體探索計畫，展現特殊肢體創作風格。

**概念發想暨數位互動裝置設計／沃夫·卡**  
多媒體藝術家沃夫·卡，從人與科技環境關係為創作核心，形塑舞台裝置，藉以對當代環境提出質疑。曾受邀至多個國際數位藝術節參與演出。

演出製作團隊／失重舞團  
舞者／瑪麗亞·多娜塔、居荷索、齊薩、侯爾潔、安·洛瑞、國本文平



© Marc Sorel

**梵松·居彭**  
Vincent Dupont

# 立體·境

  
*Stéréoscopia*

中劇院 Playhouse

**3.31** Sat. 14:30 (時)  
**4.1** Sun. 14:30 (時)

**\$ 600**  
全長40分鐘，無中場休息  
不開放進到觀眾入場，敬請留意  
建議9歲以上觀眾觀賞

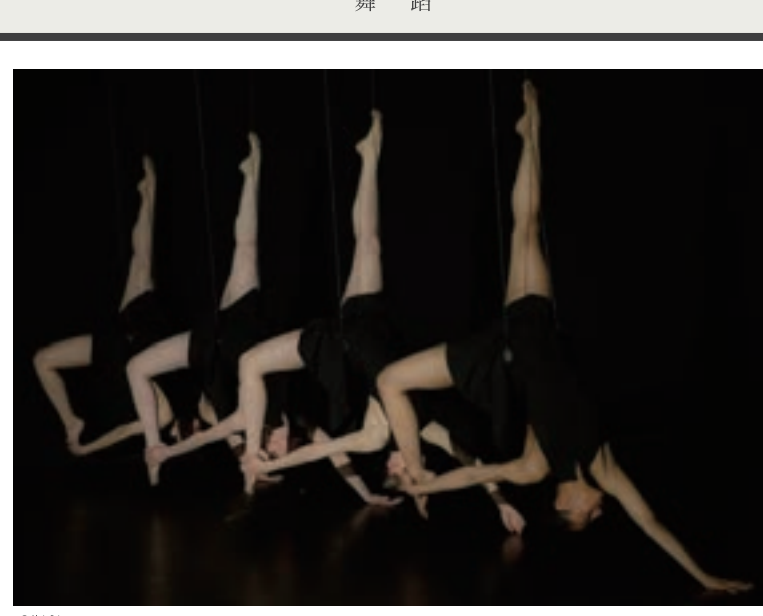
**梵松·居彭的《立體·境》讓孩子經歷一場特別的體驗，幽默而催眠的世界。**——法國親子雜誌 Paris Mômes

**這不是一個敘事，而是以光與物體來講述我們改變的情緒，以聲音在我們所看與所聽之間製造裂痕。這是一個讓我們聆聽自我感知的開放空間。**——梵松·居彭

**作品簡介**  
將腦科學實驗室搬進劇場，向立體影像先驅佛倫斯畫家雅各布·齊門地(Jacopo Chimenti)致敬。打造一個超現實的平行舞台，舞者如雙胞胎般相似卻相異的舞動，但耳機傳來的立體聲響卻和觀看認知不同，錯覺、斷裂，需要重新找尋內在平衡，展開一場嶄新的感知探險！

**概念發想暨導演／梵松·居彭**  
作品橫跨戲劇、舞蹈、表演藝術、造型藝術等領域，探討身體和空間、視覺與聽覺的交互作用，以感官概念轉化到跨媒介的表現方式，猶如舞臺上的科學實驗，傳達深度的詩意語言。2007年獲頒SACD戲劇作家和作曲家協會(Society of Dramatic Authors and Composers)「最佳新銳編舞家」。

概念發想暨導演／梵松·居彭  
聲音製作／瓦萊利·麥利  
音樂暨音效設計／馬克辛·法貝瑞  
燈光設計／阿努·拉畢歌  
舞台監督／希利梵·吉哈度  
裝置設計／梵松·居彭、希利梵·吉哈度、馬克·薛佛蘭



© Marc Sorel

**克里斯·瓦東克**  
ICK x Kris Verdonck

# I/II/III/IIII

中劇院 Playhouse

**4.7** Sat. 14:30 (時)  
**4.8** Sun. 14:30 (時)

**\$ 600 800**  
全長約70分鐘，無中場休息  
不開放進到觀眾入場，敬請留意  
建議7歲以上觀眾觀賞

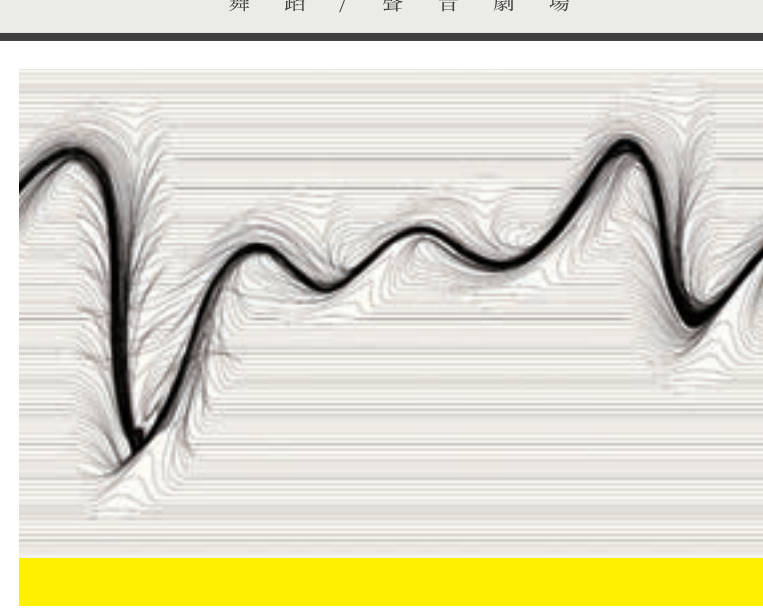
**《I/II/III/IIII》中舞動的身軀就如同迷人的視覺藝術。**——荷蘭《正言報》

**極簡的舞台與表現手法，重新定義舞蹈重心。**——克里斯汀·赫佐

**作品簡介**  
以相同的肢體動作，循環進行著獨舞、雙人舞、三人舞至四人舞。在探索科學完美複製與神性完美的議題下，女舞者如同傀儡懸於空中，試圖抵抗機器的控制，最終卻不得不屈服其下。克里斯·瓦東克認為「面對極端情況，身體自然湧出的能量才是極美」，呈現完美的柔性摧殘，讓人顫抖引發奇異的聯想。

**概念暨導演／克里斯·瓦東克**  
具備視覺藝術、建築與戲劇訓練背景，是比利時最重要的當代跨域全才藝術家。擅長透過不同素材進行創作，使其作品風格多元且類型廣泛多變，2010年成立貳狗製作，同年成為比利時布魯塞爾Kaattheater劇院駐館團隊之一，瓦東克已累積超過40部作品，作品中探索著「人」和「機器」之間的關係。2013年曾受邀於臺北市立美術館年度國際大展：「迫聲音—音像裝置展」，展出錄像作品《人像柱》及《近昏厥》。

概念暨導演／克里斯·瓦東克  
製作單位／阿姆斯特丹國際舞舞中心、貳狗製作



© Marc Sorel

2018 NTT-TIFA 全球徵件入選 世界首演

**歐拉·瑪齊耶斯嘉**  
Ola Maciejewska

# 手足舞蹈音樂會

  
*DANCE CONCERT*

小劇場 Black Box

**4.7** Sat. 19:30 (時)  
**4.8** Sun. 14:30 (時)

**\$ 600**  
全長約80分鐘，無中場休息  
為維護節目品質，入場需到或中途離場的觀眾請配合主辦單位安排

**是個結合裝置藝術及舞蹈的音樂會，令人期待。**——克里斯汀·赫佐

**作品簡介**  
靈感來自1930年代里昂·特雷門(Léon Theremin)發明的樂器特爾西琴(Terpsitone)，是全球最早的電子樂器特雷門琴(Theremin)的進化版，演奏方式完全不需要接觸樂器，透過天線四周的弱電磁場和人體互動產生不同的聲調與音量。藝術家打造一個特殊音場，探討空間、聲音與肢體之間的連結，進入舞蹈音樂會的實驗想像。

**編舞／歐拉·瑪齊耶斯嘉**  
出身波蘭，目前活躍於巴黎從事編舞與表演工作。在波蘭學習古典芭蕾舞基礎，在荷蘭學習現代舞。2011年在法國首次發表舞作，研究美國現代舞先趨洛伊·富勒(Loie Fuller)著名的舞蹈動作「蛇舞」，從其使用的服裝與肢體動作延伸創作。

2015年作品BOMBYX Mori獲愛馬仕基金會獎金支持，並受邀於法國、荷蘭和奧地利等地演出。陸續發表作品包括舞蹈電影COSMOPOL、TEKTON、Loie Fuller: Research，2016-2018年獲選為法國諾曼地國家編舞中心駐館藝術家。2017年4月受邀於比利時次伊劇院布魯塞爾表演雙年展演出。2018年新作《手足舞蹈音樂會》將於臺中歌劇院世界首演，並已受邀至法國秋天藝術節巡演。

創作概念暨編舞／歐拉·瑪齊耶斯嘉  
現場音樂暨表演／阿爾貝多·諾威羅  
技術指導暨燈光設計／瑞瑪·班·布拉欽





**iBike**  
租賃地點1：臺中國家歌劇院(市政北六路/惠民路交叉口)  
租賃地點2：新光三越(臺灣大道三段/惠來路二段交叉口，距離歌劇院約450公尺，步行約6分鐘)  
租賃地點3：市政公園停車場(市政北五路/惠中一段交叉口，距離歌劇院約400公尺，步行約5分鐘)

**市區公車**  
優化公車「新光三越/大遠百」停靠站：  
300、301、302、303、304、305、305E、305W、306、306E、306W、307、308  
「新光三越」停靠站：  
5、33、48、73、77、151、151(副)、152、153、153(副)、155、157、323、323(區)、324、325、326、326(區)  
「臺中國家歌劇院」停靠站：  
60、69、69(副)、75、75(區2)、358、658  
**高鐵快捷公車**  
161 直達「臺中國家歌劇院」

**贊助我們**  
一座劇場不僅對於表演藝術有著巨大的影響力，也將引領民眾的生活風格。臺中國家歌劇院以「表演藝術創新基地」為志，打造「人人都想去的劇場」讓臺灣藝術立足國際，讓國際能量場向臺灣，我們需要您的支持，一起創作更完美的藝術環境和藝術生活。

贊助專線 04-24155858 電子信箱 support@npac-ntt.org

**藝文贊助**  


**指定入住飯店**  


**開館及售票服務時間**  
週日至週四 11:30-21:00  
周五至周六及國定假日 11:30-22:00  
40756 臺中市西屯區惠來路二段 101 號  
No. 101, Sec. 2, Hualai Rd., Xitun District, Taichung City, Taiwan, R.O.C.  
T: 04-22511777 F: 04-2513229 E: service@npac-ntt.org  
A Theater for Arts and New Lifestyle

**國家歌劇院官方網站**  
www.npac-ntt.org







© Marc Corbelli

克里斯汀·赫佐  
Christian Rizzo / ICI—CCN Montpellier

## 趨近黑暗 AD NOCTUM

中劇院 Playhouse

**4.14** Sat. 14:30 (時) **\$ 600 800**  
全長約60分鐘，無中場休息  
建議12歲以上觀眾觀賞

**4.15** Sun. 14:30 (時)

場景中的裝置像是第三人的故事，神奇的燈籠形象，美麗地令人感到迷惑。  
——法國電視總覽雜誌

作品簡介

從社交舞動作取材，與兩位長年合作的舞者詮釋向黑暗致敬的概念舞作，2015年首演邀請臺灣影像藝術家江元皓設計視覺意象。結合物件、燈光、聲音，使燈光裝置轉化為舞台的視覺圖騰，與舞者對話的第三者。雙人動作間的緊密與激進爆發式的動作，持續探究身體與舞蹈的詩意建構。

編舞／克里斯汀·赫佐

現任法國蒙彼里埃國家編舞中心 (ICI-CCN Montpellier) 藝術總監。  
赫佐自1990年代起，陸續與多位知名當代編舞家合作，並曾擔任音樂創作或服裝設計，時至今日已累積超過30韻的作品。獲得法國文化部提名為2014年「文藝騎士勳章」候選人。其卓越的當代藝術視野受到國際藝壇矚目，陸續獲邀擔任比利時布魯日藝術中心2017「十二月舞蹈節」(December Dance) 策展人，及臺中國家歌劇院「2018台灣國際藝術節」共同策展人。

Coproduction l'association fragile, le lieu unique - Scène nationale de Nantes, TU-Nantes - scène de recherche et de création contemporaine, Centre de Développement Chorégraphique Toulouse/Midi-Pyrénées, Les Spectacles vivants - Centre Pompidou - Paris, Centre chorégraphique national de Tours (dans le cadre de l'accueil studio), LUX - Scène nationale de Valence, Festival de Danse Cannes, MC2: Grenoble  
A project supported by le programme In Vivo Electro de l'Académie Manifeste-2015 (collaboration IRCAM/ Les Spectacles vivants - Centre Pompidou)



© Satoshi Ishii Project

梅田宏明 身體田野計畫  
Hiroaki Umeda's Somatic Field Project

## 勾勒 contour

小劇場 Black Box

**4.14** Sat. 14:30 (時) **\$ 600**  
不開放進到觀眾入場，敬請留意  
演出部分內容可能含有較大聲音與閃光效果，  
請注意並斟酌入場  
建議12歲以上觀眾觀賞

**4.15** Sun. 14:30 (時) (談)

用數據分析人體動作，將抽象不可預測的舞步，獨創舞步規則，作品簡約而極端，鮮明身體能量蓄勢待發。——克里斯汀·赫佐

我的作品並非以舞蹈為中心，而是將舞蹈包含在音樂、影像、燈光等各種元素之中，綜合起來創作，所以並沒有特別以某一個元素作為主角。  
——梅田宏明

作品簡介

日本跨域編舞家梅田宏明2018年全新創作一身體田野計畫《勾勒》(contour)，跳脫人體侷限，將舉凡能夠「動」的物體，皆成為其編舞元素；並聚焦光影和人體之間的互動，消弭兩者界線，探詢彼此平等、共生關係。當兩相激盪，應和共鳴時，劇場空間將被轉化為一個充滿生命而躍動的有機體。

編舞／梅田宏明

編舞及跨領域藝術家梅田宏明，被譽為日本前衛藝術家代表之一。自2000年成立「520」舞團以來，微妙而強烈的舞蹈作品，常至世界各地巡演並廣受觀眾與評論家讚賞。其作品具有深厚的數位背景與高度全面性藝術方法，編舞方式呈現「全方位」美學，蘊含肢體、視覺、感官及時空等多種元素。

編舞／梅田宏明 演出／身體田野計畫

音效、燈光設計暨影像編導／S20舞團

畫面擷取自Photogen for Art & Science Lab作品片段，非本次演出製作。



© Kiki Ba Nukhet Film

阿比查邦·韋拉斯塔古  
Apichatpong Weerasethakul

## 放映劇場 熱室 Fever Room

大劇院 Grand Theater

**4.28** Sat. 13:30 16:30 19:30 (談)  
**4.29** Sun. 13:30 16:30 19:30 (談)

**\$ 800**

全長約100分鐘，無中場休息  
泰語發音，中、英文字幕  
配合演出需求，觀眾採自由入座、席地而坐形式觀賞演出  
演出含大量煙霧效果，請斟酌入場  
不開放進到觀眾入場，敬請留意  
建議12歲以上觀眾觀賞

《熱室》是一場追尋光的旅程。——比利時布魯塞爾藝術節

大家看電影時都會失去一部分的自我意識。我們都會有臣服於自己鍾愛電影的感受。我想要在《熱室》中強調這項特質：電影具有一種使觀者沉浸其中的迷幻性。在影像的魅力下，觀眾變成了一道被光線投射的表面。——阿比查邦·韋拉斯塔古

作品簡介

坎城影展金棕櫚獎得主，阿比查邦首度挑戰劇場創作，延續坎城影展入圍片《華麗之墓》劇情，打造虛實交錯的立體夢境世界，觀眾將席地而坐，置身多重影像、聲音、煙霧和燈光之間，享受一場擺盪在夢境與現實的奇特經驗。

導演／阿比查邦·韋拉斯塔古

當代電影界最具新意且迷人的創作者之一，出生於泰國東北醫生世家，在芝加哥研讀當代藝術，同時受到東方哲學的薰陶與西方美學的影響。作品多為非敘事性，有強烈的疏離感，細膩地反映個人政治觀與社會議題。

導演暨剪輯／阿比查邦·韋拉斯塔古

製作／開機電影、韓國光州亞洲藝術劇場

## 阿比查邦·韋拉斯塔古主題電影院 Apichatpong Weerasethakul Film Series

阿比查邦·韋拉斯塔古的作品充滿人文氣息與東方哲思，建構一套屬於自己的獨特美學。隨著首次劇場創作《熱室》來臺，導演特別為臺灣觀眾精選多部電影作品做為延伸閱讀，包括榮獲坎城影展「一種注目」及亞太影展最佳影片大獎肯定的《華麗之墓》和短片選集，邀您一起進入導演如夢如幻的詩意影像！



© Kiki Ba Nukhet Film

## 華麗之墓 Cemetery of Splendour

中劇院 Playhouse

**4.28** Sat. 16:30 **\$ 200**  
片長122分鐘  
泰語發音，中、英文字幕  
建議12歲以上觀眾觀賞

**4.29** Sun. 19:30



© Kiki Ba Nukhet Film

## 阿比查邦短片選集 Apichatpong Short Films

中劇院 Playhouse

**4.28** Sat. 10:30 **\$ 200**  
**4.29** Sun. 10:30  
全長95分鐘，無中場休息  
泰語發音，中、英文字幕  
建議12歲以上觀眾觀賞

導演／阿比查邦·韋拉斯塔古

製作／開機電影



© Sidi Sib

露辛達·柴爾茲舞團  
Lucinda Childs Dance Company

## 舞 Dance

中劇院 Playhouse

**5.11** Fri. 19:30 (時) **\$ 600 900 1200**  
全長60分鐘，無中場休息  
建議12歲以上觀眾觀賞

**5.12** Sat. 14:30 (時)

二十世紀最傑出的成就之一。——華爾街日報

我熱愛探索新的藝術領域並不斷挑戰突破自我。——露辛達·柴爾茲

作品簡介

1979年，美國現代舞蹈大師露辛達·柴爾茲(Lucinda Childs)，與音樂傳奇大師菲利普·格拉斯(Philip Glass)、當代視覺藝術家索爾·勒維特(Sol LeWitt)共同創作《舞》。開創性的跨界合作與獨特抽象的概念，在當時被視為前衛晦澀之作，時至今日已成一代經典。由露辛達·柴爾茲親自帶領舞團首度來台，不能錯過！

編舞／露辛達·柴爾茲

美國最重要的後現代舞蹈創建先驅者之一。1963年於紐約傑德森舞蹈劇場(Judson Dance Theater)展開舞蹈生涯，與伊凡·瑞娜、史提夫·派克斯頓等美國當代舞蹈家共同參與了美國現代舞史上影響深遠的實驗運動。2017年獲頒美國舞蹈節終身成就獎。

作曲／菲利普·格拉斯

1937年出生於美國馬里蘭州巴爾的摩，被譽為二十世紀最有影響力的作曲家之一。創作橫跨歌劇、音樂劇場、電影、舞蹈、古典樂等。2015年獲美國總統頒贈國家榮譽藝術獎章。

影像創作／索爾·勒維特

美國60年代觀念藝術和極簡主義先驅，創作排除複雜的敘事元素，跨足素描、雕塑、版畫、攝影等領域，在當代藝術發展過程中扮演舉足輕重角色，帶給後代藝術家重要的啟發。

編舞／露辛達·柴爾茲 作曲／菲利普·格拉斯 影像／索爾·勒維特

燈光設計／貝弗利·埃蒙斯 原創服裝設計／克利絲蒂娜·吉安尼尼

The reconstruction of DANCE was commissioned by the Richard B. Fisher Center for the Performing Arts at Bard College, with additional support from The Yard, a colony for performing artists on Martha's Vineyard.

DANCE by Lucinda Childs was made possible by the National Endowment for the Arts' American Masterpieces: Dance Initiative, administered by the New England Foundation for the Arts.



© Sidi Sib

台北數位藝術節 數位表演獎首獎  
國際表演藝術協會 (ISPA) 年度評選 最受矚目十大表演

## 黃翊工作室 + 黃翊與庫卡 HUANG YI & KUKA

小劇場 Black Box

**5.11** Fri. 19:30 (時) **\$ 600**  
全長約65分鐘，無中場休息  
本節目不開放進到觀眾入場，敬請留意  
演出含雷射、炫光及煙霧等特殊效果，請自行斟酌入場  
建議6歲以上觀眾觀賞

**5.12** Sat. 19:30 (時)

《黃翊與庫卡》是今年在所有演出節目中最有趣又簡約酷炫的作品。  
——美國藝術評論網

堅強的毅力實現兒時的夢想，科技擬人與真人互動。——克里斯汀·赫佐

和庫卡工業機器人面對面時，我有一種面對鏡子的感覺，看著庫卡就像看著自己一樣，所以我決定讓庫卡模仿我的動作，我也學習庫卡的動態，讓自己的身體更機械化。——黃翊

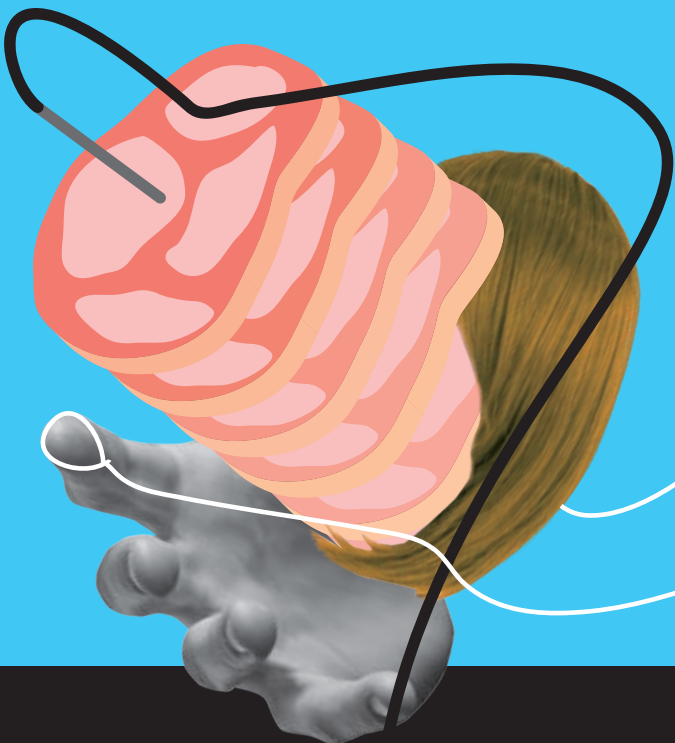
作品簡介

《黃翊與庫卡》是一部人類與機器人詩意共舞，溫柔對話的作品。舞台上，「庫卡」舉手投足如同真人，似乎會呼吸、行為有感情，生硬冰冷的機器關節靈活地與舞者肢體互動，流淌出溫暖又惺惺相知的情感。

編舞者暨表演者、黃翊工作室+創辦人／黃翊

國立臺北藝術大學舞蹈創作研究所畢業，2010年成立黃翊工作室。2007年在「羅曼菲舞蹈獎助金」的幫助下，開啟了他舞蹈與科技結合的實驗作品《轉》，並應邀於法國安瓦爾市雙年數位藝術節演出。黃翊屢將層次豐富的影像與細膩的肢體體驗結合，創造多元的作品形式。更曾以《交響樂計劃》與《黃翊與庫卡》兩度獲台北數位藝術節數位藝術表演獎首獎。2011年由國際知名舞蹈家許芳宜提名，獲美國舞蹈雜誌評選為「全球最受矚目25位舞蹈工作者」之一。

概念暨編舞／黃翊  
舞步發想暨演出／黃翊、胡鑑、林柔雯  
製作／黃翊工作室+、Sozo Artists



National  
Taichung  
Theater

2018 Taiwan  
International  
Festival of  
Arts

NTT × TIFA